



Bản Tin Mục Vụ

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Our Mother of Perpetual Help Parish

2121 West Apollo Rd, Garland, TX 75044

Điện thoại: (972) 414-7073 • Fax: (972) 530-6428

Web: www.dmhcg.org

CHÚA NHẬT THỨ 18 THƯỜNG NIÊN NĂM C

Ngày 01-08-2010

CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT
Lm. Phaolô Nguyễn Tất Hải, DCCT

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh -trannoanh@yahoo.com

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

BAN ĐIỀU HÀNH

Ô. Trần Mạnh Trác 469-556-7140

KHỐI PHỤNG VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ban Thừa Tác Vụ Rửa Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-530-6220

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Bùi Quang Huấn 972-468-6734

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 972-335-1623

Fiat 972-530-2258

Thiếu Nhi 214-207-8548

KHỐI HÔN NHÂN GIA ĐÌNH

Ban Giáo Lý Dự Tông

A. Đàm Hữu Thư 972-523-0037

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Trần Mạnh Trác 469-556-7140

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình

A. Nguyễn Lý..... 469-328-4702

HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ô. Nguyễn Th. Trung . . . 972-475-1645

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Lê thị Liên 972- 783- 1634

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Phạm Thị Vân 972-496-2042

Hội Đạo Bình Đức Mẹ (Legio Marie)

Cô Trần Trinh 972-530-9177

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

A. Trần Tiến 972-544-5669

Ban Trật Tự

A. Jimmy Hoàng Kim. . . 469-348-8160

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Anh Cường . . 972-675-5625

KHỐI THỂ THAO

A. Lê Hiệp214-674-3316

GIỚI THIỆU WEBSITE GIÁO XỨ

Mời cộng đoàn Dân Chúa vào trang nhà của Giáo xứ:

<http://www.dmhcg.org>

để cùng đọc Kinh Thánh, suy niệm, và theo dõi những thông tin cập nhật cần thiết

Chương Trình Mục Vụ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình)8:00 AM

Lễ II (Lễ Thanh Niên)10:00 AM

Lễ III (Lễ Thiếu Nhi)12:00 PM

Lễ IV (Lễ Gia Đình)5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHCG5:30 PM

Thánh Lễ8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ, Thánh Lễ 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Thánh Lễ (sáng).....6:45 AM và 9:00 AM

Thánh Lễ (chiều).....7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Ngày thường.....6:00 PM - 7:00 PM

Thứ Bảy.....5:00 PM - 6:00 PM

Hoặc theo hẹn

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 PM Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00 PM Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Chúa Nhật: Giáo Lý - Thiếu Nhi - Việt Ngữ

Giáo Lý.....9:45AM - 10:40AM, 3:45 PM - 4:40 PM

Thiếu Nhi Thánh Thể.....1:45 PM - 2:40 PM

Việt Ngữ...10:45AM - 11:40AM, 2:45 PM - 3:40 PM

Giờ Làm Việc Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ Hai - Thứ Sáu.....09 AM - 12 PM, 2 PM - 4 PM

Chúa Nhật.....9 AM - 2 PM

Lịch Trong Tuần

Thứ Hai 02-08-2010	Gr 28:1-17; Tv 119:29-102; Mt 14:13-21
Thứ Ba 03-08-2010	Gr 30:1-2,12-15,18-22; Tv 102:16-23; Mt 14:22-36
Thứ Tư 04-08-2010	Gr 31:1-7; Gr 31:10,11-12,13; Mt 15:21-28
Thứ Năm 05-08-2010	Gr 31:31-34; Tv 51:12-19; Mt 16:13-23
Thứ Sáu 06-08-2010	Lễ Chúa Giêsu Hiển Dung Nk 2:1,3; Đnl 32:35 41; Mt 16:24-28
Thứ Bảy 07-08-2010	St 1:12; St 2:4; Tv 9:8-13; Mt 17:14-20
Chúa Nhật 08-08-2010	Chúa Nhật Thứ 19 Thường Niên Năm C Kn 18:6-9; Tv 33:1-22; Dt 11:1-2,8-19; Lc 12:32-48

Các Giáo Khu

Giáo Khu 1: Ô. Trần Văn Mão.....(214)-629-4485
Giáo Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế(214) 680-2432
Giáo Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Đào.....(972) 276-9879
Giáo Khu 4: Ô. Nguyễn Văn Thông.....(972) 530-4935
Giáo Khu 5: Ô. Ngô Suốt.....(972) 644-5790
Giáo Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến.....(972) 479-0230
Giáo Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng.....(214) 208-4488
Giáo Khu 8: Ô. Nguyễn Th. Trung.....(972) 475-1645
Giáo Khu 9: Bà Vũ Thị Lạc.....(972) 758-7492
Giáo Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa.....(469) 288- 2310
Giáo Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng(972)384-0366
Giáo Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn.....(972) 679-7339

NÂNG CAO CHẤT LƯỢNG CUỘC SỐNG

Từ khi cuộc chiến tranh lạnh kết thúc, thế giới ít chú ý đến chính trị. Mọi nỗ lực đều tập trung vào phát triển kinh tế. Xưa kia, nước mạnh dùng sức mạnh quân sự để áp chế những nước yếu. Ngày nay những nước giàu dùng sức mạnh kinh tế để chèn ép những nước nghèo. Kinh tế trở thành một sức mạnh. Tiền bạc trở thành một vũ khí lợi hại. Chính vì thế ai cũng mong làm ăn phát đạt để trở nên giàu có. Thế mà Lời Chúa trong các bài đọc hôm nay dường như đi ngược chiều với xã hội. Phải chăng Chúa chống lại sự phát triển, sự sung túc thịnh vượng của xã hội?



Nếu đọc kỹ Lời Chúa và quan sát đời sống của Chúa Giêsu, ta sẽ thấy.

Chúa Giêsu xuống trần gian không nhằm giải quyết vấn đề kinh tế

Khi người thanh niên đến xin Người phân xử vụ chia gia tài, Người đã trả lời: “Ai đặt ta làm quan án cho các người?” Người đến không phải để giải quyết các vấn đề kinh tế. Việc phân chia tài sản là việc giữa con người với nhau.

Sau khi chứng kiến phép lạ bánh hoá ra nhiều, dân chúng muốn tôn Đức Giêsu lên làm vua. Nhưng Người đã lánh đi nơi khác. Người muốn cho con người thoát ra khỏi lãnh vực vật chất trong cuộc sống.

Chúa Giêsu muốn nâng cao chất lượng cuộc sống

Tuy không quan tâm đến vấn đề kinh tế, nhưng Chúa Giêsu không chống lại việc làm giàu, tích lũy của cải. Người chỉ muốn cho việc tích lũy của cải có một ý nghĩa.

Khi nói với đám đông: “Anh em phải coi chừng, phải tránh xa mọi thứ tham lam, vì dẫu có dư giả thì mạng sống con người cũng không nhờ của cải mà được bảo đảm đâu”, Chúa Giêsu muốn cho ta hiểu: đời sống đâu chỉ gói gọn trong vấn đề cơm, áo, gạo, tiền. Đời sống còn là cái gì cao hơn thế, đẹp hơn thế.

Triết học phân chia con người ra hai phạm trù: “avoir” (có) và “être” (là). Tôi có gì thuộc phạm vi khối lượng. Tôi là gì thuộc phạm vi chất lượng. Những gì tôi có như của cải, quần áo, chỉ là những gì ở ngoài, không làm thành giá trị con người. Những gì tôi là mới tạo thành bản thân tôi, gắn bó thân thiết với tôi, tạo thành giá trị đời tôi.

Khối lượng không quý hơn chất lượng. Đừng lầm tưởng rằng ý nghĩa cuộc đời sẽ tăng theo khối lượng của cải. Chúa Giêsu muốn đời nghèo khổ, không của cải, nhưng không phải vì thế

mà cuộc sống của Người không có giá trị. Giuđa chết khi túi đầy tiền bạc, nhưng không phải vì thế mà ông có giá trị hơn người khác.

Truyện kể: xưa có nhà hiền triết sống rất đơn sơ. Ông không cần quần áo, nhà cửa. Nhà của ông là một chiếc thùng phuy. Một hôm, vị hoàng đế đến thăm hỏi xem ông có cần gì không. Ông trả lời: “Tôi chỉ cần nhà vua đứng tránh ra, kéo che mắt ánh mặt trời của tôi”. Trong hai người ấy, ai cao quý hơn, ai đáng kính trọng hơn?

Chất lượng cuộc sống làm con người sống nên người hơn, cao quý hơn, sung mãn nhân cách hơn. Của cải chỉ có ý nghĩa khi giúp con người đạt được chất lượng cuộc sống. Của cải chỉ là phương tiện. Đừng biến phương tiện thành mục đích.

Chúa Giêsu mở tầm nhìn vô biên

Ông phú hộ trong bài Tin Mừng hôm nay đã coi của cải là mục đích. Có được của cải rồi, ông không còn biết làm gì hơn là hưởng thụ. Tầm nhìn của ông quá hạn hẹp. Chỉ biết có vật chất. Chỉ nhìn thấy đời này. Lời Chúa phán: “Hỡi đồ ngốc! Nội đêm nay người ta sẽ đòi mạng người, thì những gì người sắm sửa đó sẽ về tay ai” đã mở tầm nhìn ra vô biên. Người ta đâu sống mãi mà hưởng thụ. Khi chết thì của cải dù nhiều cũng tan theo mây khói.

Nhưng chưa hết, chết rồi người ta còn phải ra trước toà Chúa mà chịu phán xét. Chúa không đánh con người theo khối lượng những gì họ có, nhưng đánh giá theo chất lượng của đời sống. Theo cách đánh giá của Chúa, những gì ta thu tích cho bản thân sẽ hết, sẽ qua đi. Nhưng những gì ta cho đi sẽ tồn tại.

Lời Chúa hôm nay dạy ta đừng hạ thấp đời sống con người trong một tầm nhìn hạn hẹp vào việc thu tích của cải cho riêng mình. Nhưng hay nâng cao cuộc sống, mở rộng tầm nhìn để biết tích trữ những kho tàng nơi Thiên Chúa, kho tàng ấy sẽ không bao giờ mất được.

KIỂM ĐIỂM ĐỜI SỐNG

- 1- Tiền bạc cần thiết cho cuộc sống, nhưng tiền bạc cũng nguy hiểm. Theo bạn đâu là những nguy hiểm do tiền bạc?
- 2- Tham những, hối lộ đang trở thành phổ biến, người tín hữu phải có thái độ nào đối với tiền bạc?
- 3- Bạn nghĩ gì về Lời Chúa: “Hãy dùng tiền của phi nghĩa mà mua lấy bạn hữu trên trời”?
- 4- Tiền bạc có phải là tất cả? Hay đời sống con người còn cần nhiều thứ khác cao quý hơn?

DTGM Giuse Ngô Quang Kiệt

THÔNG BÁO

CHẦU THÁNH THỂ ĐẦU THÁNG

Kính mời Cộng đoàn Dân Chúa tham dự giờ Chầu Thánh Thể vào mỗi thứ Năm Đầu Tháng, sau Thánh Lễ chiều, từ 7:45-9:30PM. Chương trình gồm có: giờ chầu của các em Thiếu nhi (khoảng 10 phút. Sau đó các em sẽ sinh hoạt riêng), tiếp theo là giờ chầu chung của Cộng đoàn; giờ chầu cuối của các Hội đoàn và những người đi làm về muộn. Xin cho lòng yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể ngày càng gia tăng trong lòng mọi người.



GIỜ TẬP HÁT CỦA CA ĐOÀN THIẾU NHI

Ca đoàn Thiếu Nhi sẽ bắt đầu tập hát Thứ Sáu, ngày 13 tháng 8 từ 6:00 PM đến 8:00 PM.

THÔNG CÁO ĐỔI RECEIPT LẤY PHIẾU ỦNG HỘ TRUNG TÂM GIÁO DỤC

Khi chúng tôi bán receipt ủng hộ Trung tâm Giáo Dục trước đây 5 tuần, có một số 'carbon copy' đã không in rõ địa chỉ hoặc số phone cho nên chúng tôi không thể liên lạc được với người mua để đổi phiếu cho quý vị.

Vậy xin quý vị nào còn giữ receipt vui lòng gặp những nhân viên bán phiếu hoặc với Văn Phòng Giáo Xứ để đổi lấy phiếu.

Xin đa tạ.

HÃY MUA PHIẾU ỦNG HỘ TRUNG TÂM GIÁO DỤC

Công việc xây dựng Trung tâm Giáo dục cho đến nay đang được tiến triển rất thuận lợi nhưng vẫn cần sự yểm trợ nâng đỡ của mọi người trong Giáo xứ nhiều hơn nữa. Đặc biệt, để có đủ một nửa số tiền cần thiết theo yêu cầu của Giáo phận Dallas hầu khởi sự công trình nội trong năm nay, Giáo xứ xin những ai có khả năng vui lòng tiếp tay trong chương trình mua Phiếu Ủng Hộ Xây Dựng Trung Tâm Giáo Dục với giá \$100/phiếu. Với phiếu này, Quý Vị có thể tham dự Đại Nhạc hội với một số ca sĩ tên tuổi vào thứ Bảy ngày 25/09/2010 tại Plano Centre và được một cơ hội trúng thăm lô Độc đắc là một xe Lexus trị giá \$35,000 cùng nhiều lô có giá trị khác.

Quý Vị có thể mua Phiếu Ủng hộ tại văn phòng Giáo xứ hoặc ở cuối nhà thờ sau các Thánh lễ Chúa nhật. Riêng các cơ sở thương mại muốn mua những Phiếu Ủng hộ cho chính mình hoặc nhân viên muốn có invoice, xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.

THÔNG BÁO HỌP PHỤ HUYNH HỌC SINH NGÀY 15/8/2010

Năm học mới 2009-2010 cho học sinh thuộc các chương trình Giáo lý, Việt ngữ và Thiếu nhi Thánh thể sẽ khai giảng vào Chúa nhật 29/08/2010. Nhằm hỗ trợ cho việc học tập của các em đạt được kết quả tốt đẹp, chúng tôi kính mời Quý Phụ huynh vui lòng bớt chút thời gian đến tham dự buổi họp kéo dài 30 phút (từ 1:15 PM – 1:45 PM) với Cha Linh hướng Khối Giáo dục tại Nhà thờ ngay sau Thánh lễ 12 giờ trưa Chúa nhật 15/08/2010. Trong buổi họp, Quý Vị sẽ được biết về những yêu cầu của Khối Giáo dục đối với các em cũng như kỳ vọng về sự cộng tác của Quý vị trong việc này.

Việc tham dự buổi họp đông đủ và đúng giờ của Quý Phụ huynh thể hiện sự quan tâm của Quý vị đối với việc học của con em cũng như nói lên nỗ lực cộng tác chặt chẽ của Quý vị với các tu sĩ nam nữ, quý thầy cô, và huynh trưởng là những người thiện nguyện giúp cho các em.

Thay mặt Khối Giáo dục
LM Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R.
Linh hướng Khối Giáo dục

KHUYẾN KHÍCH CÁC EM THIẾU NHI THAM DỰ THÁNH LỄ

Để giúp cho các em lớn lên trong bầu khí đạo đức và yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể, các bậc phụ huynh cần khuyến khích và giúp các em đến tham dự thánh lễ trong các ngày thường buổi sáng hoặc chiều, đặc biệt thánh lễ 7 giờ chiều ngày thứ Năm dành cho các em.

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa Nhật 25/07/2010

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ :	\$10,481.00
Tiền Rửa Tội (Baptism Fees):	\$20.00
Tiền Khấn:	\$1,818.00
Tiền Quảng Cáo:	\$975.00
Tiền Giúp Giáo Hội Phi Châu:	\$3,509.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục

0023 Lương Văn Quyên	\$40.00
0828 Vũ Hoàng Văn	\$20.00
0850 Nguyễn Minh Tiến	\$1,000.00
0965 Nguyễn Kỳ Sơn	\$200.00
1529 Nhà Hiếu Bà Nguyễn Thị Kim Đào	\$3,000.00
1615 Nguyễn Kim Thêu	\$1,000.00
Ẩn Danh	\$20.00
Hội Quán	\$3,185.75
Trần Hưng	\$50.00
Vé Văn Nghệ Xổ Số Gây Quỹ	\$3,900.00

Quỹ Nhà Bình An

0096 Bert Jorritsma	\$100.00
0166 Trần Ken	\$500.00
0356 Phan Ngọc Nhân	\$2,500.00
0523 Trần Bá Rinh	\$100.00
0524 Trần Bá Rinh	\$100.00



ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG

Lúc: 7:00 PM Chúa Nhật 1/08/2010

Giáo Khu 1: AC. Phạm Văn Minh 972-495-8757
2305 Bahamas Dr., Garland, TX 75044

Giáo Khu 2: Bà Hà Văn Nhã 972 644 6610
2111 E. Beltline Rd # 120C, Richardson, TX 75044

Giáo Khu 4: Ông Bà Ngô Phước 972-496-6366
2717 Wedgemere Dr, Garland, TX 75040

Giáo Khu 11: AC. Nguyễn Anh Đức & Dung
972-461-0459

1000 Hideaway Ct., Murphy, TX 75094

Giáo Khu 12: AC. Thư & Phước Đàm 972-523-0037
2901 Greenfield Ct., Richardson, TX 75082

Chức Mừng Boán Mạng



Nhân dịp mừng Lễ Thánh Gioan Vianney (ngày 4 tháng 8) boán mạng Ca nôan Gioan Vianney — ca nôan các em thiếu nhi hai lễ chiều thối Naem hàng tuần vớa tron một tuối — giáo xõichức các em luôn coulông yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể siêng năng tập hai vớa hai lễ cũng xin cầu chúc các em phui huynh của các em nớo: khỏe mạnh xait hoãn, luôn lam gôngoàng sang cho các em qua sõi kiện nhân vớa hy sinh tham đời Thánh Lễ cũng các em. Xin Thánh Gioan Vianney phui trở cho mỗi ngóo.

PHÂN ƯU

Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chân thành phân ưu cùng tang quyến trước sự ra đi của

Bà Phan Văn Bền,

nhũ danh Maria Nguyễn Thị Kim Đào

(1949-2010)

Tạ thế ngày 24/7/2010

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Maria về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

CẢM TẠ

Gia đình chúng tôi xin chân thành tri ân:

- Linh mục Phêrô Bùi Quang Tuấn, CSsR
Chánh xứ giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
- Linh mục Phaolô Nguyễn Tất Hải, CSsR
Phó xứ giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
- Linh mục Gioan Trần Ngọc Bích
- Quý Sơ
- Ca đoàn, các Hội đoàn và các Giáo khu trong giáo xứ
- Quý bà con thân thuộc, quý bằng hữu xa gần

Đã giúp đỡ, chia buồn, góp lời cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ An táng, và tiễn đưa chồng, cha, ông thân yêu của chúng tôi là **Gioan Baotixita Hà Văn Nhã** đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp ban muôn ơn lành cho toàn thể quý vị.

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi những thiếu sót, xin quý vị lượng tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ Tháng 8 / 2010

CÁC NỮ TU KÍN KỶ GIAO-KÈO VỚI CÔNG TY SẢN XUẤT ĐĨA NHẠC.

- 01/8: **Thánh Anphongsô Maria Ligôri, GMTS**
Đấng sáng lập dòng Chúa Cứu Thế
Chúc mừng ngày lễ quý cha dòng Chúa Cứu Thế
- 04/8: **Thánh Gioan Vianney, LM.**
Bổn mạng ca đoàn Thiếu Nhi thánh lễ chiều thứ Năm.
- 05/8: Thứ Năm đầu tháng
- **Chầu Thánh Thể bắt đầu từ 7:45PM sau thánh lễ.**
Giờ chầu của các em 10 phút, sau đó là giờ chầu chung của cộng đoàn, và sau cùng là giờ chầu cuối của các Hội Đoàn và các người đi làm về muộn.
- 06/8: Lễ Chúa Hiên Dung
Thứ Sáu đầu tháng - Đền tạ Thánh Tâm
- 07/8: Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 8:00AM
Hướng dẫn rửa tội trẻ em lúc 7:00PM tại nhà Châu.
- 13/8: **Thánh Lễ các gia đình.**
- 14/8: Rửa tội trẻ em tại nhà thờ lúc 4:00PM.
- 15/8: **1. Họp phụ huynh học sinh.**
Ngay sau Thánh Lễ 12:00 trưa, cha Nguyễn Tất Hải sẽ nói chuyện với các phụ huynh học sinh về năm học sắp tới trong 30 phút tại nhà thờ.
2. Họp tất cả giáo viên Giáo Lý, Việt Ngữ và các Huynh Trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể.
Thánh lễ tại nhà thờ lúc 12:00 trưa; ăn trưa lúc 1 giờ 15, và họp từ 2 giờ đến 4 giờ tại Hội Trường.
- 15/8: **Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Lễ Đức Mẹ La Vang**
Bổn mạng Giáo khu 4, 6 và 10.
- 17/8: Khai giảng lớp Giáo Lý Dự Tông.
- 25/5: Khai giảng lớp Dự Bị Hôn Nhân.
- 27/8: **Thánh Monica** - Bổn mạng hội Các Bà Mẹ Công Giáo.
- 28/8: **Thánh Augustinô, GMTS** - Bổn mạng ca đoàn Augustine,
Bổn mạng Ban Giáo Lý Dự Tông.
- 29/8: Khai giảng các lớp Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi Thánh Thể.

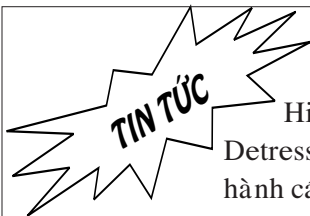
Le Barroux, Pháp: Hãng “Decca Records”, một hãng đĩa nhạc đã cố công theo đuổi từ lâu để được ký giao-kèo với các nữ tu Dòng Biển Đức của Đan Viện “Đức Bà Truyền Tin” tại le Barroux, gần thành phố Avignon của Pháp. Hai mươi tám nữ tu của Dòng ngày nào cũng hát các Thánh ca Gregoriô 8 lần mỗi ngày, và các ngài hát hay đến độ công ty Decca đã không quản ngại khó khăn và các trở ngại để yêu cầu các ngài ký giao kèo cho phép họ độc quyền khai thác giọng hát “thánh” của các ngài. Các Sơ đã được tuyển trong số các nữ tu của 70 đan viện để hát nhạc Gregoriô.

Mẹ Bê Trê cho biết “Chúng tôi không hề biết gì về công cuộc vận động của hãng đĩa, và chính họ tìm đến chúng tôi, vì những người tu kín như chúng tôi thì làm sao gặp họ được. Ban đầu, chúng tôi nghĩ là việc ký hợp đồng với một công ty thương mại sẽ ảnh hưởng đến đời sống tru trì của chúng tôi, và chúng tôi đã cầu nguyện cùng Thánh Cả Giuse để ngài giúp. Cuối cùng, ngài đã giúp chúng tôi và chúng tôi nghĩ là tập đĩa nhạc do chúng tôi hợp xướng sẽ đánh động trái tim của người đời để giúp họ tìm được sự bình an nội tâm”.

Tất cả mọi thương lượng đều được bàn thảo qua một tấm lưới chần: Tu sĩ bên trong, và công ty đĩa bên ngoài. Nhà Dòng sẽ đảm trách tất cả mọi việc chụp ảnh hoặc thu hình cần thiết để quảng cáo. Hãng Decca Records dự tính sẽ phát hành tập nhạc “Âm Hưởng: Giọng Hát từ Avignon” vào tháng 11 sắp tới đây.



- Hạnh phúc của một người không cần cứ ở của cải, chức vụ, nhưng ở tình yêu mà người ấy tập yêu suốt đời (ĐHV 462)
- Gia đình là một “trung tâm ánh sáng”, đem ngọn lửa hồng đốt sáng nóng kẻ khác. Ngày nào mọi gia đình là một “trung tâm ánh sáng”, thế giới này sẽ là một đại gia đình đầy ánh sáng, đầy hy vọng (ĐHV 502).
- Giờ “ngồi bên nhau”, cùng “ngồi bên Chúa” là giờ của chân lý, là một khám phá kỳ diệu, là một liều thuốc thần tiên. Bầu khí gia đình sẽ thay đổi, nhiều vấn đề gay gắt được thông cảm giải quyết. Trước kia hai vợ chồng “chung sống hoà bình” một cách nông cạn, rời rạc. Giờ đây tất cả là một: một tình yêu, một niềm vui, một lo âu, một lời cầu nguyện (ĐHV 504).



CẦN THÊM NHIỀU THÁNH KINH CHO TRẺ EM CHÂU PHI

Hiệp hội Công Giáo quốc tế “Trợ Giúp các Giáo Hội đang Thiếu Thốn (AED: Aide la l’Eglise en Detresse)” là tổ chức giúp đỡ rất đặc lực trong công cuộc truyền giáo tại châu Phi với việc ấn loát và phát hành các quyển Thánh Kinh đã được dịch ra tiếng địa phương, nhất là các Thánh Kinh dành cho trẻ em. Trong năm qua, nhu cầu Thánh Kinh của các Giáo Hội tại châu Phi là hơn 1 triệu quyển.

Gần đây, trước sự thỉnh cầu của các Đức Giám Mục, hiệp hội AED đã phiên dịch Kinh Thánh bằng 8 thổ ngữ khác nhau: tiếng Lunda và Luvale cho xứ Zambia; ngôn ngữ Konkomba cho nước Ghana; bằng các tiếng Chindau và Maconde cho nước Mozambique; bằng tiếng Luo cho xứ Kenya; bằng thổ ngữ Boko cho quốc gia Benin; và tiếng Bari cho xứ Sudan. Đức Cha chủ tịch Hội Đồng Giám Mục của Sudan cho biết “Thánh Kinh quả đã giúp chúng tôi một cách hết sức đặc lực trong công việc truyền giáo trong nước. Dân chúng, nhất là giới trẻ hiện đang rất ‘khát’ được nghe Lời Chúa, nhất là khi họ bị áp bức và bách hại”.

Thánh Kinh được phân phối tại Phi châu đã được dịch ra 67 thứ tiếng và thổ ngữ của các quốc gia châu Phi, và số các quyển Thánh Kinh phân phát cho trẻ em Phi châu là 15 triệu quyển. Thánh Kinh được dùng để dạy Giáo Lý và chuẩn bị cho các em rước Lễ lần đầu, nhưng cũng còn được dùng để dạy các em đọc nữa. Tại xứ Madagascar, Đức Giám Mục sở tại đã phân phát Thánh Kinh trẻ em cho tất cả những người đã chịu phép Rửa, kể cả người lớn, vì dễ đọc hơn và dễ dàng hơn cho những người ít học.

CÁC ĐỨC GIÁM MỤC CHÂU PHI HỘI HỢP ĐỂ ĐỐI PHÓ VỚI TÌNH TRẠNG GIA TĂNG VƯỢT BỰC GIÁO DÂN

Cuộc đại hội của các Đức Giám Mục châu Phi và xứ Madagascar đã nhóm họp lần thứ V tại Accra, thủ đô của nước Ghana vào ngày thứ Ba 27 tháng 7 qua, với chủ đề “Tự Túc và Đường Tiến Tới của Giáo Hội châu Phi”.

Đức Tổng Giám Mục Léon Kalanga Badikehele, Sứ Thần Tòa Thánh tại Ghana đã than phiền rằng “Chuyện thật đáng buồn tại châu Phi là một nơi có nhiều tài nguyên lại được xem như một lục địa nghèo kém nhất trên thế giới, với đàn bà và con nít được xem như những người dễ bị ‘bắt nạt’ nhất trong xã hội”. Tổng Thống Ghana cũng ý thức được điều đó và đã thỉnh cầu Giáo Hội giúp đỡ chính phủ để tiêu diệt các bất công trong xã hội, và nói “Trong những năm gần đây, các quốc gia Phi châu đã có nhiều tiến bộ, nhưng chúng ta cần có những nhà lãnh đạo có tài và yêu nước để dân chúng trong xã hội có được đời sống cao hơn bay giờ”.

Đức Cha Gabriel Charles Palmer-Buckle, TGM Địa phận Accra tâm sự “Giáo Hội Phi châu đã tăng trưởng quá nhanh. Chúng ta phải hoan nghênh sự kiện này, và chúng ta phải đào tạo, dạy dỗ các giáo dân chúng ta như thế nào để họ có thể trở thành muối của đất, và ánh sáng của thế giới, chúng ta phải phát huy ơn thiên triệu để các người trẻ tuổi nam cũng như nữ muốn sống đời sống tu trì để có thể giúp Giáo Hội Phi châu, và các nơi khác trên thế giới nữa. Chúng ta phải đào tạo, uốn nắn các sinh viên Công Giáo trong các đại học để họ có thể đảm nhiệm trọng trách của họ trong môi trường chính trị và xã hội. Đó là những thử thách mà chúng tôi luôn hoan hỉ chấp nhận”.

ĐỨC THÁNH CHA NÓI “NGƯỜI NẶNG CẦU NGUYỆN SẼ KHÔNG BAO GIỜ CÔ ĐƠN

Trong sáng ngày Chúa Nhật 25 tháng 7, Đức Thánh Cha Benedictô XVI đã đề cập đến đoạn Phúc Âm trong Thánh Lễ Chúa Nhật, nói về việc Chúa Giêsu dạy các đệ tử cầu nguyện.

ĐTC nói “Khi được hỏi phải cầu nguyện cách nào để được đẹp lòng Thiên Chúa, Chúa Giêsu đã không phản đối, cũng không đưa ra những mô thức cầu nguyện rắc rối và phức tạp, nhưng Ngài chỉ nói một cách giản dị là khi cầu nguyện, các con chỉ cần nói ‘Lạy Cha chúng con ở trên Trời...’, và Ngài dạy các đệ tử đọc Kinh Lạy Cha: như vậy chúng ta nhớ mãi những chữ đầu tiên của Kinh Thánh mà chúng ta đã học từ khi còn bé thơ, những chữ đó đã in sâu vào tâm trí chúng ta để hướng dẫn cuộc sống chúng ta, và sẽ theo chúng ta cho đến hơi thở cuối cùng. Kinh Lạy Cha đã biểu hiện các nhu cầu vật chất cũng như tinh thần và tâm linh của con người. Chính vì những nhu cầu và những khó khăn hàng ngày mà Chúa đã khuyên ta một cách hùng hồn là ‘hãy hỏi thì chúng ta sẽ có, hãy cầu thì chúng ta sẽ được, và hãy gõ thì cửa sẽ mở ra’ “.

Chúng ta không cầu xin để thỏa mãn những nhu cầu riêng tư của mình, nhưng chúng ta cầu nguyện để dây liên lạc giữa Chúa Kitô và chúng ta lúc nào cũng hiện hữu, để tình “bằng hữu” giữa Chúa và chúng ta lúc nào cũng nồng nhiệt.

Và ĐTC kết luận “Khi cầu nguyện, chúng ta sẽ không bao giờ còn cô đơn, vì chúng ta luôn luôn có sự hiện diện của Chúa Kitô và Đức Mẹ đầy nhân ái của Ngài bên cạnh”.



SUNDAY LESSON FOR THE YOUTH

“One's life does not consist in the abundance of possessions”

Scripture: *Luke 12:13-21*

One of the multitude said to him, "Teacher, bid my brother divide the inheritance with me." But he said to him, "Man, who made me a judge or divider over you?" And he said to them, "Take heed, and beware of all covetousness; for a man's life does not consist in the abundance of his possessions." And he told them a parable, saying, "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?'

And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God."

LESSON

Have you ever tried to settle a money dispute or an inheritance issue? Inheritance disputes are rarely ever easy to resolve, especially when the relatives or close associates of the dead benefactor can't agree on who should get what and who should get the most. Why did Jesus refuse to settle an inheritance dispute between two brothers? He saw that the heart of the issue was not justice or fairness but rather greed and possessiveness.

The ten commandments were summarized into two prohibitions – do not worship false idols and do not covet what belongs to another. It's the flip side of the two great commandments – love God and love your neighbor. Jesus warned the man who wanted half of his brother's inheritance to "beware of all covetousness." To covet is to wish to get wrongfully what another possesses or to begrudge what God has given to another. Jesus restates the commandment "do not covet", but he also states that a person's life does not consist in the abundance of his or her possessions.

August of Hippo, a fifth century church father, comments on Jesus' words to the brother who wanted more:

Greed wants to divide, just as love desires to gather. What is the significance of “guard against all greed,” unless it is “fill yourselves with love”? We, possessing love for our portion, inconvenience the Lord because of our brother

just as that man did against his brother, but we do not use the same plea. He said, “Master, tell my brother to divide the inheritance with me.” We say, “Master, tell my brother that he may have my inheritance.” [Sermon 265.9]

Jesus reinforces his point with a parable about a foolish rich man. Why does Jesus call this wealthy landowner a fool? Jesus does not fault the rich man for his industriousness and skill in acquiring wealth, but rather for his egoism and selfishness – *it's mine, all mine, and no one else's*. This parable is similar to the parable of the rich man who refused to give any help to the beggar Lazarus (Luke 16:19-31). The rich fool had lost the capacity to be concerned for others. His life was consumed with his possessions and his only interests were in himself. His death was the final loss of his soul!

In the parable of the rich fool Jesus gives a lesson on using material possessions. It is in giving that we receive. Those who are rich towards God receive ample reward – not only in this life – but in eternity as well.

In this little parable Jesus probes our heart – where is your treasure? Treasure has a special connection to the heart, the place of desire and longing, the place of will and focus. The thing we most set our heart on is our highest treasure. What do you treasure above all else?

"Lord Jesus, free my heart from all possessiveness and from coveting what belongs to another. May I desire you alone as the one true treasure worth possessing above all else. Help me to make good use of the material blessings you give me that I may use them generously for your glory and for the good of others."



GIẢI ĐÁP THẮC MẮC PHỤNG VỤ - Đức Ông Francis Trần Văn Khả

HỎI : *Trước Thánh Thể Chúa, tín hữu cúi mình tôn thờ khi vào nhà thờ.*

ĐÁP : Phải phân biệt: “*trước Thánh Thể*” như sau:

- khi Minh Thánh ở trong Nhà Tạm: tín hữu vào nhà thờ, bái quỳ thờ lạy; hoặc theo cử chỉ mà HĐGM đã xác định, như cúi mình thờ lạy.
- khi Minh Thánh đặt trong Nhà Tạm, nhưng mở cửa Nhà Tạm để châu: tín hữu vào nhà thờ, bái quỳ thờ lạy, hoặc bái sắp mình thờ lạy; hoặc theo cử chỉ do HĐGM quy định.
- khi đặt Minh Thánh trong hào quang (mặt nhật để châu): tín hữu vào nhà thờ, bái quỳ thờ lạy, hoặc bái sắp mình thờ lạy; hoặc theo cử chỉ do HĐGM quy định.

HỎI : *Hát những bài tôn thờ, tín hữu cúi mình trước những từ gọi hình: “sắp mình thờ lạy Chúa”, “Chúng con thờ lạy Chúa”...*

ĐÁP : Không cần phải làm như thế và cũng không nên làm như thế. Vì tất cả buổi châu Thánh Thể là một việc tôn thờ, qua các câu kinh, tiếng hát, tâm tình được thể lộ với Chúa trong âm thầm hay ra bên ngoài. Vì thế không cần làm những cử chỉ theo các lời có liên hệ tới một cử điệu. Đôi khi có những từ diễn tả một thái độ nào đó của thân xác, như khi hát *Tantum ergo* (khi Châu Thánh Thể), có tính từ “*cernui*” = có nghĩa là cúi đầu. Từ này không mang ý nghĩa là thân xác phải làm như vậy, mà đi chung với các lời khác và âm nhạc làm nên một lời thờ lạy duy nhất.

HỎI : *Cúi mình hay bái gối khi vào nhà thờ?*

ĐÁP : Khi vào nhà thờ, thánh đường có đặt Minh Thánh trong Nhà Tạm: tín hữu vào nhà thờ, bái quỳ thờ lạy; hoặc theo cử chỉ mà HĐGM đã xác định, như cúi mình thờ lạy

(xem Phần Nhập đề sách Lễ Rôma, ấn bản mẫu thứ 3, số 274: linh mục bái gối khi vào nhà thờ, có nhà tạm để Minh Thánh)

HỎI: *Trong mỗi Thánh Lễ, theo lòng đạo đức bình dân, có người khi đọc tên Cực Trọng Chúa Giêsu (trong Kinh Vinh danh, Kinh Tin Kính), thì cúi đầu. Như vậy có được không ?*

ĐÁP : Được.

Trong Sách nghi thức Phụng vụ Thánh Lễ, chỉ thấy nói tới việc cúi mình sâu khi đọc Kinh Tin Kính, tới câu “Người nhập thể . . .”, và trong Lễ Giáng Sinh, Lễ Truyền Tin thì bái quỳ. Khi đọc Kinh Cáo Mình, thì đấm ngực (có thể ba lần như từ trước tới nay, hay chỉ một lần thôi, vì trong Sách Nghi Thức Thánh Lễ không nói rõ bao nhiêu lần.

Riêng với các linh mục, Phần nhập đề Sách Lễ Rôma, ấn bản mẫu thứ 3, số 275 nói như sau: “*Qua cử chỉ cúi, người ta biểu lộ sự tôn kính và vinh dự đối với người hay biểu hiệu. Có hai loại cúi : cúi đầu và cúi sâu cả thân xác.*

a) *Cúi đầu khi kêu Ngôi Thiên Chúa cùng lúc, và khi kêu tên Giêsu, Đức Trinh Nữ Maria và vị thánh cử hành ngày hôm đó.*

b)

c) . . .

Trong Thánh Lễ, tín hữu có thể làm theo linh mục chủ sự khi làm các cử chỉ này. (*Bản dịch tạm, vì chưa có bản dịch chính thức của HĐGM. VN*).

HỎI : *Khi linh mục truyền phép: Bánh và Rượu để trở nên Mình và Máu Chúa Giêsu, tín hữu cúi đầu thế nào cho đúng?*

ĐÁP: Khi linh mục đọc lời truyền phép, thì tín hữu nhìn lên bánh và rượu, tôn kính; khi linh mục đưa Mình Thánh và Máu Thánh lên, thì cũng nhìn lên và cung kính. Khi linh mục bái quỳ (hay bái sâu cúi mình như ở Việt Nam, thì cúi đầu thờ lạy Mình và Máu Thánh Chúa).

